

Секция «Фразеологические единицы как маркеры национально-языковой картины мира»

Описательная характеристика образа женщин в пословицах, поговорках и афоризмах (на примере английского, французского и русского языков)

Научный руководитель – Котова Елена Геннадьевна

Голубкова Виталина Романовна

Студент (бакалавр)

Государственный гуманитарно-технологический университет, Орехово-Зуево, Россия

E-mail: pandalina.0020@yandex.ru

Несмотря на достаточную изученность паремий, их описание остается актуальным, так как на современном этапе развития науки наблюдаются попытки рассмотрения пословиц и поговорок с лингвокультурологических позиций как стереотипов народного сознания. Лингвокультурологический анализ пословиц и поговорок направлен на выявление их национально - культурной специфики. Как языковые знаки пословицы и поговорки рассматриваются в лингвокультурологии в качестве одной из форм фиксации культурно значимых явлений.

Особенности языкового общественного сознания накладывают свой отпечаток на содержание паремий, в которых легко проследить эволюцию женского образа. В различных языках существует достаточно большое количество паремиологических единиц о женщине, ее месте в обществе, отношениях мужчины и женщины. На протяжении всей истории человечества менялся образ и эталон женщины, её внешний облик и внутренние характеристики, характер и отношение к жизни. Все эти метаморфозы находят своё отражение в пословицах, поговорках и афоризмах, которые, являясь меткими и краткими народными изречениями, смогли донести до современного человека мировидение и восприятие образа женщины в разных лингвокультурах.

Пословицы русского, английского и французского языков отличаются друг от друга по нескольким параметрам: склад ума, отношение к окружающим, исторические события, религия, обычаи. Для каждого народа в определенный период времени были свои установки, касающиеся положения, поведения, характера женщины. Несмотря на разные языковые группы, отсутствие тесных языковых контактов, некоторые народные изречения частично или полностью совпадают по смыслу.

Пословицы, поговорки и афоризмы трех народов раскрывают женскую мудрость, смекалку, хитрость, изворотливость, непостоянство, скверный характер и многие другие черты. В некоторых пословицах женщина восхваляется как самое ценное и дорогое, в других сравнивается с дьяволом. Но остаётся неумолимым факт, что женщина всегда стремится быть красивой и ухоженной, стремясь скрыть свой настоящий возраст, прибегая к различным уловкам и хитростям.

Все пословицы, поговорки и афоризмы имеют стилистическую окраску, которая придает им оригинальность и яркость, помогая раскрыть образ женщины в полной мере.

Изучение пословиц дает возможность проследить особенности мышления человека как носителя своей культуры, его отношение к окружающему миру, частью которого является самое прекрасное на свете создание - женщина.

Источники и литература

- 1) Аврелий Августин. [Электронный ресурс]. URL:https://ru.wikipedia.org/wiki/Аврелий_Августин (дата обращения: 05.02.2021)
- 2) Амосова Н.Н. Основы английской фразеологии. - Л.: ЛГУ, 1963. - 208с.

- 3) Английский язык в пословицах и поговорках. / Сост. Г.А. Стефанович, Л.И. Швыдкая и др. - М.: Просвещение, 1987. - 95 с.
- 4) Аристотель. [Электронный ресурс]. URL: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Аристотель> (дата обращения: 18.02.2021)
- 5) Архангельский В.Л. Устойчивые фразы в современном русском языке (Основы теории устойчивых фраз и проблемы общей фразеологии). - Ростов н/Д: Издат-во Ростовского университета, 1964. - 325с.
- 6) Джураева, З. Х. Вербализация концепта «женщина» во французских и русских пословицах / З. Х. Джураева. — Текст: непосредственный // Молодой ученый. — 2019. — № 16 (254). — С. 305-307. — URL: <https://moluch.ru/archive/254/58023/> (дата обращения: 19.02.2021)
- 7) Котова Е.Г. Феномен антипословицы. В сб. материалов международной научно-практической конференции «Наука сегодня: Глобальные вызовы и механизмы развития», 2018. С.79-80.